


# PLAN DU SITE

## TĀPA'O / LEGENDE / LEGEND

 Tei ō nei 'outou / Vous êtes ici / You are here

 Ha'amāramaramara'a / Informations / Information

- A Marae Ti'i-rua
- B Tahua / Plateforme de conseil / Council platform
- C Te mau marae ri'i noa / Marae élémentaire / Simple marae
- D Marae Ahu ō Māhine
- E Marae Fare-'aito
- F Tahua te'a / Plateformes d'archer / Archery platforms



## Te mau marae ri'i noa

### E hāmanira'a 'ōhie noa ...

O te ta'ata ra o Emory te 'aivāna'a 'ihipapa mātāmua o tei 'ite i teie mau huru marae na'ina'i o tā na i topa atu i te i'oa ra te mau hiero. O teie te huru marae pinepine roa aē i Tahiti e i Mo'orea (ua hau i te hānere o tei ta'ohia i te fa'a no 'Ōpūnohu).

O teie te hoho'a tahito raa aē no te mau marae, te huru o te mau marae na mua aē te ta'ata a patu ai i te mau marae ā'ano atu e te fa'ahiaha ato'a, mai te mau marae Ti'i-rua e te hoho'a marae o Ahu ō Māhine.

E hāmanira'a 'ōhie roa teie mau huru marae : e paepae ri'i au noa, hōē aore ra hau atu mau 'ōfa'i ti'a i roto i te 'āua, e aita e ahu i patuhia. Pinepine te hōē ti'i i te fa'ati'ahia i roto mai e i rōpū i te 'āua. E au teie 'ōfa'i i te tahi tia'i no teie marae.

### ... rau te huru fa'a'ohipara'a

- I te hiti o te tahi marae hanahana, e au ra teie mau marae i te vāhi ha'amorira'a no te pānurura'a i te 'ati hoa ;
- Ia tū'atihia teie mau marae i te vāhi nohora'a o te ta'ata, e au ra ia rātou e marae tupuna (marae fēti'i) ;
- Ia tū'atihia teie mau marae i te vāhi fa'āapura'a, e au ra ia rātou e fa'āohipahia no te ti'āorora'a ia he'euri te hotu ;
- Te vai ato'a ra te mau marae huru na'ina'i na te mau tahu'a ('aivāna'a) : rā'au, tautai, 'ihitai, rima'i...

## Les marae dits élémentaires

### Des structures élémentaires...

L'archéologue K. Emory est le premier à remarquer ces petits *marae*, qu'il nomme « shrine » (sanctuaire). Ces structures sont les plus nombreuses à Tahiti et Mo'orea (plus d'une centaine répertoriée dans la vallée de 'Ōpūnohu).

Elles sont probablement la forme la plus ancienne des *marae*, avant que les hommes n'élaborent des temples plus grands et plus complexes, tels que les *marae* Ti'i-rua et Ahu ō Māhine.

Leur architecture est simple : un pavage de petite dimension, une ou plusieurs pierres dressées, et pas de *ahu* construit. Un *ti'i* était fréquemment placé au centre, entre les pierres dressées. Il pouvait avoir la fonction de gardien du *marae*.

### ... aux fonctions variées

- à proximité d'un *marae* important, ils ont pu servir de *marae* dédiés aux rituels protégeant le clan affilié ;
- associés à des habitations simples, il s'agirait de petits *marae tupuna* (*marae* familiaux) ;
- à côté de complexes agricoles, ils ont pu servir aux rites de fertilité ;
- Il existait également des petits *marae* de *tahu'a* (spécialistes) : guérisseurs, pêcheurs, navigateurs, artisans...

## Simple marae

### Elementary structures...

Archaeologist Emory is the first to notice these small *marae*, which he names "shrine". These structures are the most numerous on Tahiti and Mo'orea (more than one hundred have been listed in the 'Ōpūnohu valley).

They probably are the oldest form of *marae*, before men built larger and more complex temples, such as *marae* Ti'i-rua and Ahu ō Māhine.

Their architecture is simple : a small pavement, one or several upright stones, and no built *ahu*. A *ti'i* would frequently be placed at the centre, between upright stones. Its function could be that of guardian of the *marae*.

### with various functions...

- when located near an important *marae*, they may have been used as *marae* dedicated to rituals aimed at protecting an affiliated clan ;
- associated to simple dwellings, they are supposed to be small *marae tupuna* (family *marae*) ;
- when located near agricultural complexes, they may have been used for fertility rites ;
- There were also small *tahu'a marae* for specialists : healers, fishermen, navigators, craftsmen...